

Bedienungsanleitung

Aufrollgerät für Hallenboden-Schutzbeläge

Rolle mit dem Auf/Abrollgerät aufwickeln *Rolling up with the Trolley*

1. Wickelstange vorbereiten: Die Wickelstange mit PVC Rohr oder mit dem Papprohr auf den Boden legen.

1. Prepare roll pole: Place the steel roll pole on the floor, together with the PVC or paper core tube.

Bitte beachten bei der Verwendung von Papprohren:
- an der Aufrollstelle markieren
- prüfen ob die Rollenzentrierungen fest sitzen

*Please note: by usage of paper core tubes
- Marke at the roll up point
- Check if the cones are placed secure in the paper core tubes*

2. Belag vorbereiten: Den Belag mit Klebeband an den Anschlag des PVC-Rohrs oder an die Markierung des Papprohrs festkleben.

2. Prepare flooring: Fasten the flooring with tape at the stop position of the PVC tube or at the marking point of the paper core tube.

Achtung: Der Belag muss im rechten Winkel geschnitten sein

Attention: the flooring has to be cut at a right angle.

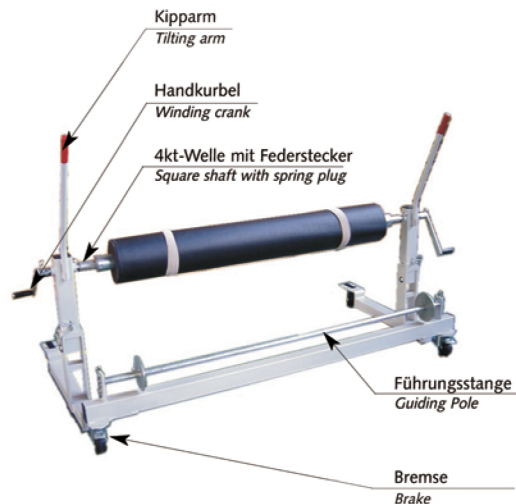
Anschliessend den Belag zwei bis drei Umdrehungen behutsam straff aufrollen sodass er satt am Rohr sitzt

Then roll the flooring two or three turns until it is fitting closely to the roll pole.

3 Gerät vorbereiten

- Bremse feststellen
- Führungsstange aushängen
- Handkurbelwelle innen mit Federstecker entsichern und zurückschieben

*3 Prepare trolley
- Fasten the brake
- Hang out the guiding pole
- Loosen the inside spring-plugs of both winding cranks and push back the cranks*



4 Belag einhängen

- Wickelstange hochheben und Handkurbelwelle mit Vierkantzapfen einschieben
- Handkurbelwelle mit Federstecker wieder sichern

4. Hang up flooring

- Lift the roll pole and push in the winding cranks with the square pin
- Secure both winding cranks with the spring plugs

5 Führungsstange an den Halterungen einhängen und sichern. Die Seitenflansche auf die Belagbreite einstellen.

5. Connect the guiding pole on the supports of the trolley and secure them. Position the side flanges of the guiding pole slightly at the flooring.

6 Belag aufrollen

- Bremse lösen
- Belag gleichmässig mit beiden Kurbeln aufrollen.
- Den aufgewickelten Belag mit Gurten sichern.

6. Roll up flooring

- Loosen the brake
- Roll up flooring with both winding cranks in regular movement
- Finally fasten the flooring with security belts

Rolle kann jetzt im Ständer oder anderen Transportgeräten übergeben werden.

The roll is ready to turn over onto the rack or other transport devices

Beim Hochheben oder Herunterlassen der Rolle die Kipparme gleichzeitig bewegen und beide Sicherungsstifte in die Sperrklinke einstecken. *When lifting or lowering the roll, move the tilting arms at the same time and place the securing pins into the stop latches immediately.*